

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲 涼粉葛
新白菜 干
新蓮藕 干
合時各種菜米

PHOENIX
BRAND
雙鳳牌
FANCY
LONG GRAIN
RICE
PACKED BY
LOUISIANA STATE RICE
MILLING CO. INC.,
ABBEVILLE, LA., U.S.A.
50 LBS. NET

雙鳳牌米中之王
王大幫登市



香港 麥廣記 行

MAK KWONG KEE

人參 鹿茸 鹿片 鹿杞 國藥 蛤蚧 大補茶 三鞭大補茶

麗參 東茸 茸末 玉桂 補品 大補茶 大補茶

歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

香港南北街四十九號 電話七九七六

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

滬失業工人

被迫參加治淮工程

香港泛亞社電。參月廿九日北平光明日報透露。上海中共當局。現方在勸員城市無業游民。參加生產口號之下。強迫失業工人。接受集中訓練。遣赴淮河地區。担任治淮工作。據該報稱。改遣與安置無業游民。爲混有計劃之措施。自去年九月至今今年二月。已有失業工人壹萬八千餘名。被迫參加各項勞動。其中有七千餘人。經短期訓練後。被編入治淮大隊。參加治理淮河工程。另約壹部份游民。則被遣赴皖南集體農場內服勞役。

台灣準備歡迎

該報又稱。東北長春當局。亦方有計劃動員城市剩餘勞動力。從事農業生產。此項遣散市區失業工人措施。係於去年十月開始。現已告一段落。被遣赴農村地區從事勞動者。達七千二百九十六戶。廿二萬五千六百餘人。

泰國訪問團

台北。泛亞社電。自由中國已
完成歡迎泰國親善訪問團之準備。
該團定於星期四飛抵此間。即日訪
晤蔣介石。按照預定日程。該團將
留台八日。與中國政府官員會談。
並訪問各軍事地及名勝地區。

中國難民一批

自越南抵達澳門

澳門。泛亞社電。葡僑居越南之中國難民二百四十二名。其中有兒童二十名。於上週末自西貢乘輪抵此。因越南兩方流行鼠疫。澳門衛生當局。發現彼輩均未注射預防鼠疫針。不許即行離埠登岸。以待進行檢疫手續。此批難民中。大部份準備轉赴其區。

前日軍台籍妻子

請宣告丈夫死亡

台北。泛亞電。台灣「活婦」一批。於星期暨聯名。請求地法院。對各人之丈夫。作死亡宣告。因彼輩自第二次大戰中。被日政府徵召參軍後。即杳無音訊。過去有許數喜籍婦女。受到相同之運。但採取「捷徑」。直接向法院訴離婚。重組嫁人。

J. J. Abramson, O.D. & I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. - GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES: MArme 0928-2948
不須預約 隨時驗眼

◎搜烟通每枝貳元

Maple Leaf General Contractors
3163 W. 3rd Ave. CF. 5846

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
精寫炭相
永不脫色

醫生黃基霞

地址：跑馬街三百四十六號
電話：347125

◎ 黨近達權社鳴謝經費

季十二月尾日止

兆權 唐世桓 李蘭芳 關祥生

餘登 鄭欣培 武連發 周朝鎮

群 楊北達 鄭新添 林 華

德堯 鄭家滋 唐自璉 龔定

演良 楊東賢 馬焯球 李碧禾

共四千

司公船輪統總國美



**ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES
BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG**

往香港在末購票之前請查詢
美國總統船的經濟票價

旅行制度優的
威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期由舊金山開往香港
途經檀香山 橫濱 小呂宋
三等位單程六百四十五元
頭等位單程六百四十五元
三等位單程六百四十五元
頭等位單程六百四十五元
頭等位單程六百四十五元
頭等位單程六百四十五元

往香港的經濟三等位船
票價是近代交通最便宜
之享受包括滿意之海上
休假免費膳宿有華裔大
寫廚師男女管事為旅客
服務諸君可能在此交由
低廉的船脚連其親友由
香港前來開辦票一切
手續就速與駐加總代理
均安號或各旅行社相商

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
 781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
 General Agent
 254½ Pender Street East
 Vancouver, B. C.

美國郵船公司
 華務部設在舊金山



運代總加拿大 號安均埠雲
AMERICAN PRESIDENT LINES
 司公船輪 統總國美
 號 安 均

代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遠家眷來加拿大在本號交給船費。由古
號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船
期之總統船來加。保証有位置。快捷妥當。
欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 四月九日
克利夫蘭總統 五月式日
由香港開往大埠船期

On Co. Ltd.
E. Pender St.
urver, B. C.
PA. 1025

SYDNEY I. ROBINSON FUR CO.
277 Rupert Ave W. Winnipeg, Man.
Phone 93-6677

新到**獬****狴**腎核

每磅七員 五磅或以上每磅六員
本公司包寄車費..C.O.D.均隨尊便

本公司營業以來凡數十年之久素獲
華友光顧大不乏人倫華友繼續爲我
之顧客乃是敝公司之最所歡迎也
現因爲供應華友之需求起見故特選
辦上等「獺把腎核」Castoreum
大量應市且取價從廉若華友購用之
後如有不滿意者即將原銀奉還

魯濱臣公司啓

東 粵
堂 春 萬
製 監

三公分鐘內
立止風濕骨痛
居家旅行不可不備

有風濕骨痛 半身不遂 四肢感氣
風寒鶴膝 山嵐瘴氣
主無名腫毒 紹帶吐瀉
治腰膝痠痛 中風中
代理處
雲城 埠城
元茂

驅風
萬靈油

豐利公司
豐利公司
有風必驟
有痛必止
傷風咳嗽
心痛肚痛
大損傷



司公貨國利茂

MORLEY CO. LTD.

 552, FISGAR STREET, P.O. BOX 116, VICTORIA, B.C.

專營
 祖國貨品
 樣樣皆備
 特約代理
 永 各式藥酒
 威利 正糯米酒

台山農民全部 被迫參加合作社

香港。泛亞社電。旅美華僑主要僑鄉台山縣農民。幾已全部被迫參加農業生產合作社。並將在中共所謂七年發展計劃之下。從事更辛苦之勞作。爲中共生產更多之農產品。此間文滙報刊載北平電訊稱。台山農民。已有百分之九十四。參加農業生產合作社。電訊中並稱。在中共七年發展計劃之下。至一九六〇年時。將有二十五萬畝。年

方輶導。中共代表團。現方在巴拉格。與捷共政權談判。以捷克之工業產品。與中國之勞工相交換。官方稱。最近自德國方面。獲得情報。謂中共向捷克建議。利用華工在捷克鉅礦及軍械工廠內服役。該方面復稱。一部份華工。現已在普干捷克工廠內做工。其辦法係與現方談判者相同。此類華工。最多祇能稱為「二半自由」。因彼輩雖接受工資。但無離職之自由。

曹統新藥行

C. T. SUN

Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

總發行所
通訊處

▲補腎固精丸
腎精不足虛損
▲鹿把耳聾丸
腎虛膜破耳聾
▲牛黃消核丸
鬱毒暴惡核
▲男子七疝丸
小腸疝氣陰
▲消粒解毒丸
遍身粒毒蛇
●救急

南於諸君入埠覺小
利反成虛閉飲水無

四兩庄六元
 常服此丸可保痊
 四兩庄六元
 購服斯丸功效靈
 四兩庄八元
 服此圖消勝割除
 四兩庄六元
 類服斯丸便見功



驗眼
兼較眼鏡
專家

屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
‘Pacific 8829

雲 司 公 限 有 興 泰 加
 埠 司 公 限 有 興 泰 加
 TAI HING COMPANY LTD.
 Phone T.A. 1028
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
 唐山蝦肉 佛手白菓
 九龍吊片 沙坪粉卷
 白油杭鼓 桂林馬蹄
 新白菜干 雪藏鮮蝦
 新梅菜心 杭州菜脯
 大紅灰蛋 新蓮藕干
 盒裝補菜 新大蠔鼓
 去頭紅魚 新黃花同
 廿五磅味母
 皇帝牌絲苗

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
門牌二五六號佐治街東
電話TA 3526

黃堃俠地保官事務所
代理機票船票各
種保險承寫蓋印
遺囑批約買賣據
同裕安公司總代理
香港 岐豐玉藥酒及糯米酒批
發特平 歡迎外埠函購
和聲 歌林 百代 美聲 南聲
一唱片 每只一元式五
Quon H. Wong, Notary Public
191 E. Pender Vancouver 4, B.C.
電話 PA 1628 住宅 CE 3202

廣珍鐘鏢舖
 Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
 鄭少棠
 專業裱花紙油色
 寓跑路街三九一號
 勝利旅館三十二號房
 電話 PA. 0717

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C., P.A. 8859

粗 · 細 · 炸 · 麵
全 · 蛋 · 干 · 麵
淨 · 干 · 麵

零沽發行 歡迎索樣

旅日華僑的三把刀

不管是菜刀也好。剃刀也好。剪刀也好。這些都是不會動的東西。它之所以能夠爲謀生致富的工具。反映了華僑的机智與毅力。在地球上任何的一個角落裡。所有的華僑都是憑着自己的心力和血汗。從荊棘中打出他們的天下來。初不獨旅日華僑如此。這是關心僑務者應有的基本認識。

一個人最怕的。就是周身刀沒有一張利。反之。若是有了一張利的刀。那就有一枝之長。即使未能靠它開基致富，至少也可以仗它安身立命。在這裡。筆者就談談旅日華僑所持以謀生約的三把刀。這三把刀。是代表了三行職業。三把刀云者。那就是爲中國餐館裡的菜刀。理髮店裏的剃刀。洋服店裏的剪刀。因爲在經營和技巧上。中國人有

有他自己的那一套。更有他獨到的優點。所謂工作無分貴賤。我旅日義餉中就有不少人靠着這三把刀來搵錢賺錢。養活一家大小。並鞏固他們在日本的立足。（未完）

回鍋肉與燒方肉

遇友人招宴。謂請試曾且家燒方肉如何。曾且家者。倪公館廚師。巧妙燒方肉。八歲諸事倪某。出轎以速。曾師傳光臨。轎來轎去。然其獨沽一味招牌菜馬。燒方肉吃法。用葱。醬。干片餅。荷葉包卷。與燒乳豬同。而燒烤難易亦迥殊。取材豐儉。尤相徑庭。

宋人說部載。羊頭臉一簋。用羊頭至二三十枚。燒方肉浪費程度。

應乎近之。乳豬埋爐取其身嫩皮薄。大猪不合用燒方肉。其法。取猪脊近頸項上肉一方壹斤。先烤裡肉。次烤皮壳。用火烤至肉黑皮焦。俟稍冷去焦。再烤之。反覆烤焙三四次。盡去皮膏。餘最後一層薄如紙。徐徐用明火照透。使餘脂肪肉飲肉香外延。裹帶肥肉半分。切片上碟。皮色白淨搶眼。入口有肉香。鬆化無可形容。惟覺燒乳猪堅韌。不利牙齒而已。一席所需肉料八九斤。留皮四兩。燒方肉本來是吃滿漢菜式。昔人以肆口腹之慾。毫不吝惜。今則時代不同。無粵館京筵之殷。此品極罕見。烤手想亦欠缺經驗。又有某商人嘗向倪總辦借廚子作筵。然案板狼瑣。所備燒方肉材料不及四斤。曾且家大爲不悅。燒烤時。故意不循軌道。棄材狼藉。少而愈少。上碟僅見白皮九片焉。賓主八人。淺啻而止。其餘一片。珍視之。揖讓良久。無敢下箸者。主人之吝惜與廚人之狡。此亦可伊傳焉。

(完)

欲解決人生問題請讀

家庭生活！此乃家庭之益友。是生
 活的良師。爲下一代着想，請買兒
 童樂園——可長兒童智識。並助家庭
 教育。家庭良友 小叢報 東風報
 報 以上每本二毛五
 文壇 四毛 麋皮書三毛
 亞洲 三毛 四海 三毛五
 祖國 二毛 人生 二毛
 自由人 每張五仙
 歡迎讀者加屬不另收郵費如因小
 數一仙至十仙加屬郵票十足通用
 新書繼續付到歡迎長期定閱
 增發益經銷書報費刊
 雲高華埠啟明公司
 MING'S Confectionery
 672 Alexander St.
 Vancouver A. B. C.

時人軼話

閑話李承晚 Syngman Rhee

一九三四年參加國聯。在日內瓦認識一位奧國女郎。她比他小二十歲。後來他們結了婚。在窮困中過著美滿的家庭生活。

日本投降後。他帶著希望的曙光。由美國飛抵漢城。當地居民拿熱淚和歡呼來迎接他。五十年的鬥爭工作。第一次獲得光榮的碩果。

他的反對黨說：「李承晚是韓國的父親。但不是韓國的母親」。在韓國的獨立自由沒有完全恢復以前。韓國人民少不了這位偉大的父親呵！

張善琨搖身一變赴東瀛

張善琨率領大小演員三十餘人。乘於前月飛往日本。在自由影業一片衰頹聲中。張善琨有此浩大表現。「大王」之稱。當之無愧！

前一時。香港自由影業爲了台灣的結滙問題。

KIO KONG SIK CO
27, PENANG STREET, SINGAPORE

國光公司

電話 MA. 4929

專辦大宗
中國絲髮男女
衣裳圍綉及水
松名畫官燈家
具蘇杭雜貨應
有盡有目錄印
便函索印奉

精選
各款小衫線衫
希褲襪雞用衣
襪仔女衫厨衣
厨褲圍巾怡布
茶巾旅店床布
枕袋毛巾毯褥
大量貢獻

◎專醫瘋癲症
特辦蘇癆仁藥每服廿元
攪紅仙方每服五元
應驗天竺膏藥每張一元二毛五
KWONG SING AN
P. O. Box 506, Duncan, B. C.
黨近埠廣生藥局發售

TEMPLETON'S T-R-C'S

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性
風濕痛若因此上痛苦
不能工作如此是好新聞
用浸步頓TEMPLE
TONS T-R-C即奏
效如神每盒七毛九釐
元五毛或五元各藥房均有五元
庄最經濟中國親人或欲試此藥



Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934

精神及魄力
是汝所應得

Bass Vitaminical

此藥丸能補益精神安
 睡及防傷寒令汝精神
 爽利 每盒百粒五元
 卡路街夾加都華街
 屯派藥材店啟

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

●經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養况質甜味美確
對經濟餐有莫大之助力
實誠麵包之鮮明與價廉
著有感人之處也倘購試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

◎重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫煖床褥質新清
潔水喉冷熱招待妥當來往便捷饒饒
光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS!

176 Pender St. E., Tel. P.A. 90355
Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理 盧金生
黃國連

此症初由血鬱。積於大腸內。而皮如小瘤。在肛門內曰內痔。在肛門外曰外痔。血聚為瘤。

本藥九根據物理經多年悉心研究始告問世專治男女內痔外痔漏瘻痔肛門腫痛損爛大便或前或後下血等症痔瘡痛苦立即解除不論多年頑痔劇烈初起或復發一經試服即有藥到回春之妙刀割電燙繁絳法肛痛受苦手續麻煩且有再發之虞本藥服法安全簡便無碍工作永不復發實為愚癮者祈留意焉 痔瘡科文田啟

請用內服消痔除根丸每一罇廿四服拾元二罇十五元另單註明不受 C.O.D.

M. Y. Hong
150 Quebec St.
Prince George, B. C.

雲落華
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

重新廣告
本旅社現新主人接手營業
大加修飾煥然一新房舍
空氣設備潔淨汽爐暖水
水喉冷熱日夜供應來往
利便招呼週到租銀京已
價胞光顧無任歡迎

新亞旅社司理 甄法明 謹啟

新到大宗
生薑馬蹄
枳半紅芋
粉葛茨菇
花同鹹魚
三牙大或
吊三立魚
曹白倉魚
銀魚公魚
黃花片魚

本報有大帶舊報紙及潤十七寸長三十寸之
白紙出賣價錢相宜如蒙者請來面商

葉求錦 Dr. K. G. Yip
531 Main St. Phone: Off. PA. 4716
Res. DE. 8647M

龔邦耀 Dr. E. B. Gung
193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610
Res. EM. 7017

趙社鴻 Dr. F. S. Chu
16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053
Res. West. 3334J

陳繼堯 Dr. G. H. Chan
628 Main St. Phone: Off. TA. 2824
Res. DI. 6846

梁甦魂 Dr. S. W. Leung
426 Main St. Phone: Off. TA. 4934
Res. CH. 7744

黃永源 Dr. W. Y. Wong
221 Main St. Phone: Off. PA. 4709
Res. CE. 8338

陳因 Dr. Theo. Y. Chang
193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516
Res. KE. 7784-L

周亮英 Dr. L. Ying Chou
193 E. Hastings St. Phone: Off. TA. 1032
Res. CH. 8626

徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu
3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5031J

蔣黃文英 Dr. M. H. Chung
Suite 2, 2510 Watson St.
on E. Broadway between Main & Kingsway
Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884M

華人牙醫

趙社琨 Dr. W. S. Chu
426 Main St. Phone: Off. TA. 4843
Res. N.W. 4749R1

李達宸 Dr. D. S. Lee
193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059
Suite 108

吳順才 Dr. Chye S. Goh
501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5

戲情講文天祥丹心一片。忠精報國正氣精神。
歌聲悲壯。值得後人欽仰。
贈文天祥：孤忠遠駕精忠傳。浩氣長存正氣歌

虎將英雄 江平 任劍輝 芳艷芬
淚酒相思地 林家聲 譚詠秋 鄭樹寶
醋淹唐宮 張月兒 譚倩紅
冤枉大老爺 新何非凡 許豔秋
人結人緣 廖志偉 鄭樹寶
頂趾鞋 唐伯虎戲秋香 任劍輝 白雪仙
情劫姊妹花 梁素琴
千里送嬀娟 洗劍塵 靚次伯
還君一點相思淚 黎文所 李寶聲

此等片是英國靈格風 Gramophone 學院的博士
編著的留聲片用作課本 共十六只全套五拾元
外埠歡迎由 C.O.D. 光顧 電話 PA. 1813

HOYIS

馬開錫電器行

只一 共一 只一 共一 只一 共一 只一 共一

程工爐水熱氣煤火電種各裝

南聲長壽片公司第二期唱片

最新出品三十三轉 每只四元五毛

關德興 張小聲 開公月下釋貂蟬

何大優 何倩兒 石榴錄

江峰 張小聲 李寶倫 關泉輝 白門樓

鍾雲山 洗劍麗 郭少文 伍木蘭 二江春水 東流

陳德 馮玉玲 金絲蝴蝶

馮展萍 傅標安 陳伯定 出師表

黎翠霞 鄭愜寶 狄青

白龍珠 陳彩蘭 朱頂鶴 王寶釧

鍾志雄 鄭苑 三張

尹自重 梵鈴 音樂教授

南聲唱片公司七十八轉

跳舞歌曲 每只壹元五毛

廖志偉 伍木蘭 合唱 太太萬歲

廖志偉 伍木蘭 合唱 窈窕開口夢

先劍麗 唱 一縷柔情

朝霞紅 唱 瑤池樂

邱丹鳳 唱 舞伴寄相思

鍾麗蓉 唱 情懷

陳彩蘭 唱 閨怨

廖志偉 唱 嘆食口爽

伍木蘭 唱 假細心

洗劍麗 唱 一江春水向東流 (主唱曲)

美聲長壽唱片

最新出品 每只四元五毛

精忠文天祥 劉少文 張月兒 歐陽泉 全三

專售及修理各種家庭電具 影相與傳真機 精工



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以誠信待人
以義使奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

狂人日記

恨恨

那胖的中年婦人談話很動，由九龍木屋的頂上，而說到紐約的摩天大廈的高度，她終於嘆道：「早兩年我這週日無暇。」

我被冷落在一邊，以一週刊來掩飾我底鬱悶，這時我感到驚奇，她忙什麼？她繼續說：「那時在香港，爲一大樂事，整天有雀局來消遣。」

啊！原來是雀局，是雀局，所忙的是雀局。難怪雲南有婦女麻雀館，而賣賭具的告白大寫「天九麻雀消遣」之句。不禁嘆息。

今日到吾父處，吾父適因病停工，我去見他，以爲他一定歡喜，因爲像我們的生活，很難有相見的機會。但一切却與我的意料相反，見了他時，他冷然的說：「你化了那麼多的錢，來這兒做什麼？他顯然不大喜歡，我像一瓢冷水倒在熱火上。」

午間，我送吾父進醫院去，當他上樓時，疲乏地喘氣，多麼可憐，這影子將我的心刺傷了。

夜間往電影院，影院的其他客人向我注目，也許他們的心裏會這樣說：「這個頭髮蓬鬆的青年，現在還像個頭髮蓬鬆。」我則暗地裏咒罵他們：「電影是在銀幕而不在此，你們這些東西簡直是非禮，過我，你們這些東西簡直是非禮，過我。」

去我是你們這裏的人，現任我是城裏的客。

「一些熟，都向我長問短，探問前後，我感到一種煩悶，他們的言語，他們的態度，都像帶有刺，像萬支鐵針，刺了我的靈魂一般。」

下午往見吾父，他對我說：「一些熟，都向我長問短，探問前後，我感到一種煩悶，他們的言語，他們的態度，都像帶有刺，像萬支鐵針，刺了我的靈魂一般。」

「何時走。」他又問。

「要等到借得兵後才決定我答。」

「用不着與我說三國了，難道我不知道你——」他邊說邊笑將起來，前仰後倒地。他底意思是說：「你是富翁之子，大把握。」我一陣難過，我苦笑了。

【未完】

「用不着與我說三國了，難道我不知道你——」他邊說邊笑將起來，前仰後倒地。他底意思是說：「你是富翁之子，大把握。」我一陣難過，我苦笑了。

【未完】

「用不着與我說三國了，難道我不知道你——」他邊說邊笑將起來，前仰後倒地。他底意思是說：「你是富翁之子，大把握。」我一陣難過，我苦笑了。

【未完】

「用不着與我說三國了，難道我不知道你——」他邊說邊笑將起來，前仰後倒地。他底意思是說：「你是富翁之子，大把握。」我一陣難過，我苦笑了。

【未完】

「用不着與我說三國了，難道我不知道你——」他邊說邊笑將起來，前仰後倒地。他底意思是說：「你是富翁之子，大把握。」我一陣難過，我苦笑了。

【未完】

「用不着與我說三國了，難道我不知道你——」他邊說邊笑將起來，前仰後倒地。他底意思是說：「你是富翁之子，大把握。」我一陣難過，我苦笑了。

【未完】

客以花箋召二妓侑酒。詢其芳名。一曰「清妙」。一曰「妙香樓」。於是乃狂而唱曰。一得之矣。一得之矣。妙妙妙妙。左右兩少女。以視而嘆服。不且更見工巧耶？合座都爲嘆服。

世界珍聞。

英國外科醫生。創下在水裏給病人手術的紀錄。這件外科手術。帶同幾個助手。戴上面具。到水裏去給一條巨大的鰻魚治病。他們先把一條鰻魚縛在板上。給以局部注射後。把其中一條鰻魚的眼睛移植到另一條鰻魚的眼睛上。經過七天。這眼睛受傷的魚。便已好了。

奉和
司徒英石兩詞長步韻

金聲擲地慕君詩。到處品評讚頌之。一紙洛陽同貴重。七言金玉盡欽遲。騷壇躍躍人稱智。驥尾追隨愧我癡。美景良辰清氣朗。及時行樂賞新枝。

步 徐孤風先生及
文壇諸君子敬題

「詩詞彙刻」元均

好鳥枝頭報好聲。文壇高處萬方迎。春光召我懷賢士。文字感人憶舊情。今古搜羅光漢史。胆肝相照踐心盟。風搖莫任推華夏。鐵筆還須揭不平。

黑夜的依戀

不知在甚麼時候起
我喜愛獨自黑夜裡
雖然黑夜裡是冷的
但它不像白晝那樣
不潔白晝那樣空氣污濁
一切是靜謐的
一切是白晝所看不見想不到的
在黑夜裡才見到人性真情的暴露

黑夜的依戀

不知在甚麼時候起
我喜愛獨自黑夜裡
雖然黑夜裡是冷的
但它不像白晝那樣
不潔白晝那樣空氣污濁
一切是靜謐的
一切是白晝所看不見想不到的
在黑夜裡才見到人性真情的暴露

黑夜的依戀

不知在甚麼時候起
我喜愛獨自黑夜裡
雖然黑夜裡是冷的
但它不像白晝那樣
不潔白晝那樣空氣污濁
一切是靜謐的
一切是白晝所看不見想不到的
在黑夜裡才見到人性真情的暴露

土產集團
新到
瓜菜種
發客

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

馬文仲會計師事務所
各稅增報 會計審計
地址：九百零三號東區一〇一
410-103 East Hastings
VANCOUVER 4, B. C.

煙仔價注意
著名煙仔如
水手 椰市 屈臣氏
巴列吉 屈臣氏
在此出售
連稅銀一盒
請入來參觀

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳
每樽七毫五及壹元五毫
Satin Ointment
風濕藥膏
每盒六毫

借債能助營業否
若汝宜一低廉價之債項以
展開生意或改革之
變爲現代化債項有
能力還債滿地可銀
行可以幫助汝
生銀是本行之營業
請與本行經理面商
最爲妥當等堅固營
業計劃他必樂意爲
可能範圍助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有百三十年矣

MY BANK
BANK OF MONTREAL

雲城
家酒陶陶
廚師優美
餐館真誠
包辦筵席
隨意小酌
無任歡迎

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話 Phone Pacific 1030
Pacific 0713

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada
MARINE 1734

重慶唐餐館
日夜不停市
大藥小酌
男女僑胞呀
請來幫襯呀

華商雲大拿加
司公限有草烟利鐵
Healey Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源對右隣

司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精製
白油腸腸
鴨肝腸腸
鴨下庄發行
新鮮肉鴨片肉
新到 合時水貨 罐頭食品

乾坤大補丸
氣喘及支氣管炎
何須患上諸症
固本培元。起衰振。男女老壯。
四時咸宜。每樽一百粒可供一百天
用。正價七元五角。郵費五角。代
寄香港及世界各地。價目照常。
Somerby-Via Co. 紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

RMB 是經實靈藥依照戒口法而
行包有矯正之治療上述兩症同時并
能令人安睡
用一樽後如不滿意式元五毛之
價銀即奉回。C.O.D.加一毛五
藥房在七六六加蘭街
R. M. B. Laboratories (1948)
736 Granville St.
Vancouver 2, B. C.

水龍煤氣修裝
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

KWONG MAN SANG
236, Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
Canada

清宮御方
補腎正藥
當天見效 絕無刺激性
均用名貴藥材精製

世世仙丹
(寶之靈藥即古太極經絡)
神效無比 凡患
一、陽痿早洩 遺精滑精
二、腰膝痠痛 精神不振
三、頭暈目眩 耳鳴眼花
四、失眠多夢 健忘心悸
五、食慾不振 消化不良
六、小便頻數 遺尿尿床
七、婦女經閉 赤白帶下
八、產後虛弱 氣血虧損
九、小兒疳積 驚風抽搐
十、百病皆效 誠濟世之良藥也
每盒一元二角 外埠加郵費
總發行所 溫哥華 414 號 Pender St. E.
分發行所 溫哥華 414 號 Pender St. E.

DOLLAR TAILORS
114 E. Pender St. Vancouver, B.C.
本公司精製中西男女服裝
忠誠為僑胞服務 價錢相宜
如蒙僑胞光顧 無任歡迎
絨西褲定做每條
\$9.50 大來

司公頓伊
T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER
君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國繡綢
男女絲巾
男女襪子
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有
目錄即備
函索即奉
聯活公司啓

國內新聞

新會縣奇旱

徵工人下鄉協助

鄉民用水亦有限制

救災無情損失必大

廣州訊：粵省入春後，即患亢旱。尤以粵北高原地帶為甚。農田無法下秧。各區共黨委會發動廣大人力救旱。粵共抗旱委員會令各縣市成立抗旱分會。同時徵工下鄉。打井車水。務於十數日內解決。六日粵共廣播稱：新會縣農民為抗旱中掉秧即日建立抗旱委員會各鄉成立分會。三月底至目前發動各鄉人力及救濟千架以上之水車日夜車水救旱。距離水源較遠大開闢大開溝。打下三井井水溝水塘等。並井鄉派出水源調查隊。往找水源救旱。同時新會縣共黨委會人民用水即日起。鄉內各水井實施人口配用水。集中水車救旱。粵共抗旱加入農業生產合作社後。勞動力大減退。各社呈請省共借米糧。以支援半飢餓之社員。俾恢復工作。但無結果。今各地旱象愈趨嚴重。食不飽之農民抗旱。力量低下。是必然之理。且農社收成。七除八扣。每人所得無多。農民絕不關懷。於此情形下。抗旱必難望收效。新會縣珠江口。宿縣水鄉。河涌密如蛛網。今亦患旱。其他縣份。比之更慘。依此推測。此次旱災。必比去年早造為甚。欄河築堤。曾成巨災。雖進行不敢大舉。更不敢再誇大宣傳而已。

收容香港解出境犯

去月底三百人犯暴動

寶安消息：中山縣唐家灣對海之雞籠島。面積頗大。中共派有一隊「陸戰隊」。配有砲艇。機帆船數艘。負責封鎖後巡邏。年來被香港政府押解出境之囚犯。如被中共砲艇攔截。乃將之運至雞籠島。集中予以訓練。美其名曰「儲藏訓練勞動隊」。分為若干組。每組每日粗米十兩。菜錢一角。初到

者須寫坦白書。由六歲起至被解出境止。均須詳細敘述。中共最喜歡者。係犯劫殺案者。其次為盜竊案犯。但最恨者係黑社會份子。認為彼等思想反共。無法改造。尤其是坦白書中寫有「某大哥」或「某忠義堂」等類者。即被「指導員」作疲勞審訊。因不明內幕而自認黑社會者。而被秘密槍殺者極多。(未完)



淨純分百

冰晶結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而廣推銷歡迎索辦及函批發
特別優待
總代理 天香齋園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B. C. Tel. 2783

嘩拉拉！

鴻運二期唱片

真好聽！

芳艷芬任劍輝 春燈羽扇恨

二張 天涯 折柳風塵一

張 半日安 伍木蘭 冬前臘

唱 晚二張 新非凡 崔妙芝

唱 花街姊妹二張 梁麗波 羅麗

唱 紅白牡丹花二張 黃千

唱 樂樂樂 十載菱花夢二張

唱 星期新片 曲詞新穎

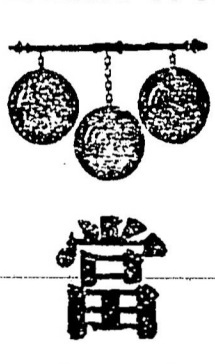
唱 音樂輕鬆 人人愛聽

寶發公司總批發歡迎代理

每張壹元半 外埠加郵

Paul & Paul Co. Vancouver 4, B.C.
114 E. Pender St. Phone PA. 7657

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當
富押利息低廉押物留候登
年秘密交易
本公司有鑽石、銀仔、相架、千足鐘、
音樂器具及各種行李出賣價錢相宜
携來此售白即九折計
寄市定街東七十七號車時押舖廣告

華新書局

華僑學生文庫六冊計崇文編四元八

內容分抒情、記敘、議論、說明、

詩詞等創作

學批評史巨冊郭紹虞著三元八角五

折斷的拉琴上下 孟君著 二元九角

青年維特之煩惱 歌德原著 九角

青年人的生活 黎民著 四角

七三把槍章法內篇李英昂著一元五

武林爭雄傳 四冊 一元

奇俠軍棍伏虎馬 八冊 一元

南嶺三雄 六冊 一元

金龍門飛龍 四冊 一元

雙龍鬥 五冊 一元

鐵臂楊天龍 五冊 一元

三德和尚三探西禪寺七冊 一元八

洪文定血戰岳陽樓十八冊 四元

洪文定飛探白鶴山十八冊 四元

吳家太極 八冊 二元

北派奇俠英雄傳 三冊 二元

閃電手大戰火麒麟 二冊 二元

文藝偵探 四冊 二元

無毒的毒品 陳亨利著 四角五

永恆曲 四角五

死謎 四角五

殺機 四角五

有家室的人 徐計著 一元

紅顏知己 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

水淋淋小姐 陳亨利著 七角

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

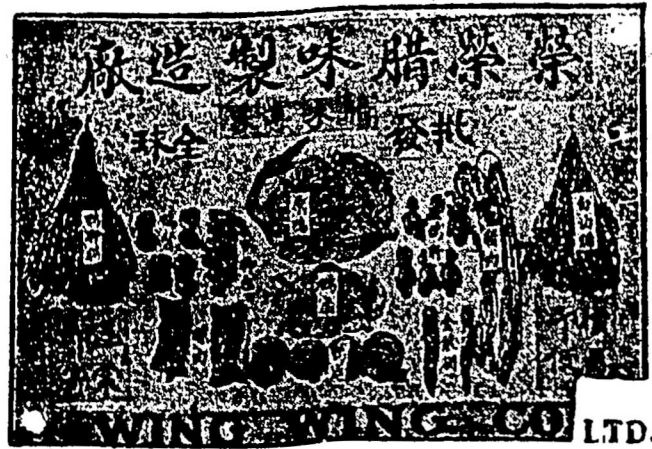
情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

情聖 徐計著 一元

司公行和中
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

啟事
小號自總代理陳太古老酒莊
著名出品純米蒸釀不刺頭不洩
喉醇舊滋補藥酒以來壹二兩批
瞬即賣完今第三批大幫已到
前未購得之僑胞諸君及有劉伶
之癖者 **盍興乎來！！**



458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 察羅·〇八式壹

華高雲大拿加
隆裕廣
Kwong Yee Lung Co.
135 PENDER ST. E.
Phone PA. 5652
Vancouver, B. C.

祖國什貨
地道藥材
台灣餅乾
頂規超餅
發客

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位於維多利亞市定街

本行接駁香港匯單。真
論郵匯電匯
均能轉駁
妥當。價格
相宜。歡迎
華友貯蓄。

(郵購地址)
L. S. Wong
203-3rd Ave. W.
Calgary, Alta.,

香港中國醫藥學院
中醫藥師黃良石

▲創製四大特效聖藥
▲最新科學方法 用純粹國藥提煉
▲專治甜尿腎虧虛損遺精

司公貨雜隆永
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大幫唐山水貨
芙蓉 蓮藕 大枝青蕉
芋仔 芋頭 大沙田柚
粉葛 沙葛 檳榔芋仔
馬蹄 參薯 大肉生薑

Tatlow 1754
紀經漢黃
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

腎病
請服
精歸參
參歸精乃最新科學方法提煉
人參和當歸精華用最新特效
補血藥製成最有力行氣活
血補血聖藥男女老幼二種可
以迅速根治下列各症
腎虛腰痛 陽萎遺精 貧血
神經衰弱 失眠 遺尿 遺精
夜尿頻數 氣虛血少 等症
黃宗陳
總發行所 溫哥華 414 號 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

明發新
奇異藥水
功用
惡毒大瘡 酒米瘡 跌打損傷 食積飽脹 無名腫毒 腳生瘡
蟲咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身蚊咬 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌潰爛 筋骨疼痛 腰背骨痛
此藥內外服俱用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。
「價目」每大瓶壹元二角五分 二瓶七角五分 三瓶五元
各埠各大藥房均有代售
總批發處 溫哥華 414 號 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

仁和三蒸酒

請飲！
米釀成 酒夠舊
香氣濃 醇味厚
一杯在手 半滴不留

代理總
司公限有信國坤雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

四月十五日
由約翰馬士基輪運到
一九五五新造暹羅長身絲苗米
大幫新貨上市
米質長身 勝過花旗米
米膠黏滑 用小的水煮飯
五十磅庄 每包七元
定購十包以上另有優待價

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不喉燒
貨質可靠

加拿大雲哥華埠元豐公司總代理



永茂居老酒庄

◎餐館生意出賣

本餐館在亞省卡加利市東門牌式七、式九舖面本同牆
相鄰兩間房一房一房兩房生意房裝修華美廚房器具完備地點
中心生意繁榮與旺佳座多老意欲者請向此處接洽
良機面議函商請將下列地址接洽
ESQUIRE GRILL
229-8th Ave. East
Calgary, Alberta.
HUB CAFE
227-8th Ave. East
Calgary, Alberta.

「梁山伯與祝英台」 明日在雲埠舉行首映

「梁山伯與祝英台」這個優秀的
中國民間藝術作品。如今已攝成電
影。是由袁雪芬、范瑞娟、呂瑞英等
主演。是用越劇的形式攝製成我國
自製的第一部彩色電影。在歐洲放映時。
這部優秀的影片。在歐洲放映時。
轟動整個歐洲。而在香港放映四十
多天。場場滿座。觀眾逾三萬。
而在澳門放映。連映四五天。觀衆
逾二萬。佔全澳人口八成以上。
「梁山伯與祝英台」這部影片。
已運抵加拿大。於四月二拾日(星
期五)下午八時。在雲埠片打街西
三三九號「片打大禮堂」放映。歡迎
僑胞參觀云。

江夏總堂舉行掃墓

雲埠江夏總堂。以屆清明時
節。特於昨日下午一時。備辦
三牲酒禮。各人乘車前往各墳場祭
掃已故宗人之墳墓。藉慰先靈。到
者有總堂職員。及宗人黃禮。禮
紀甘。傅彬。崇勤。大成。百萬。
家倫。黃祥等。由黃祝齡司儀。主
持。立。主祭恭讀。陪祭謝。潮
衍。就。位。全。體。向。已。故。宗。人。墓
前。行。三。鞠躬。禮。回。景。仁。願。祭。文。
花。奠。酒。奠。畢。禮。畢。禮。畢。禮。畢。
容。肅。穆。肅。畢。思。至。三。時。半。始
回。埠。是。日。報。效。車。輛。者。有。黃。潮。衍。
淵。淵。祝。齡。等。云。

大眾聯社延期截卷

紐約大眾聯社來訊。據謂。第
八會聯榜。需時兩星期外。方能印
就分派各文友。因此。第九會延期
至五月廿日截卷。

百齡老馬騎鶴西歸

雲埠僑界人瑞馬瑞麟。台山
白沙下屯鄉人。旅居加國八十餘年。
曾向僑界衣錦還鄉。早數年前。
因年事已高。不克於行。乃遷入安
老院休養。精神尚健。忽於昨十八
日晨。在院仙逝。積聞享壽百零
五歲。壽終正寢。世所罕有。一且
永別。聞者惜之。查其子孫均在祖
國。現由馬氏公所料理其喪事。擇
期四月廿三日(星期一)下午三時。
假座丹李維街市廣福廟。舉行
出殯歸土云。

陳柏翁昨已歸土

雲埠僑商陳柏翁。不幸病逝世。
聖約瑟醫院。昨於八日下午登時。
已於昨下午登時。出殯歸土。各
昆仲姊妹。及遠近親朋。戚友。除
惠贈鮮花之外。並備汽車到場
送殯。執紼者數十人。安葬於北本
汝臂伏士蘭墳場。由謝牧師主禮。
送殯者依次向陳柏翁行最後相見
禮。扶柩者黃祝齡。袁奕茂。麥崇
迎。李道常。陳國儀。陳少佳等。
足見陳柏翁生平交遊之廣。親朋道
誼之深。生榮死哀云。

專家贊成警車 每架用一人

雲訊。芝加哥公共機關調查會
調查員占士昨稱。本會調查各大都
市。幾乎處處遇到警車。每輛警車
員登名。抑或兩名之問題。而我們
普通主用警車。其理由極顯明。
若每輛用警車。則警車可以增加。
而足以擴大巡邏範圍。但例如星卡
拉彼殺之案。表示有時候用二人比
較妥當。
占士謂單人警車。長處甚多。
但必須用之適當。而務須精練警員。
及警局通訊員。使雙方有密切之
聯絡。否則單人警車。不及雙警車
據占士稱。加省卜利市警車。
自登九登四年。完全改用單人警車
制度。是為全美創舉。而其同事報
文。服務於卜利市警局單人警車凡五
年。故對於單人警車之利害。經驗
充足云。

坵下掘出女屍

片的頓。掘出屍體。昨星
期登口。掘出之屍。發現女屍埋
於三尺粗沙底。
死者為電話接線員格他列治氏。
年二十零歲。伊去年六月拾登日
在星高溪水漲時失踪。騎差拒絕
表示死者是否被害云。

總支部今晚 開特別會議通告

為通告事。照得本支部。茲有特
別要事待商。特定期本月十九日(星
期四)晚八點半鐘。召開緊急會
議。仰本支部各職員。暨洪門叔父。
屆時踴躍蒞會。共策進行。為荷。
中華民國四十九年四月十八日
中華洪門民治黨駐加總支部啟

青聯電影週

本會首次隆重獻演
古裝歌劇 色彩巨片
「梁山伯與祝英台」
歡迎僑胞 踴躍參觀
放映時間：四月廿登日下午登時半
四月廿二日。八時半。
四月廿三日。上午十時半
下午登時半。四時正。八時半
地點：跑馬街 362 號三樓

利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內滙兌？
本號可代解決
銀行滙價
費用從廉
手續簡便
收款快捷
國內各地均有聯號代派。如有滙派或錯
收等情。本號有燕梳照十足匯價賠付
款人。如有不明。可由函詢。本號樂於
代為解決疑點。
利僑行滙兌部啟

昇日銀業有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟
代理埠利多域
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
國貨商場
祖國貨品
樣樣齊備
請來幫襯
價目表印就
函索即寄

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

一九五六年最新款
花紙上市
僑胞大幫光顧
一律照批發價錢
農場工具
大批到步
園口惠顧
特價優待

蓮花大酒店 Lotus Hotel

華商大旅館
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

米派店

上等米質
好煮好飯
一百磅庄
五十磅庄
◎裝修水龍煤氣暖氣
Hugo C. Orrison
348 Powell St.
Tel. 2927